|  |  |
| --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات**  **مكتب تقييس الاتصالات** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
|  |  | جنيف، 4 يونيو 2025 |
| المرجع: | **TSB Collective letter 2/3**  SG3/MA | إلى:  - إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد؛  - دولة فلسطين (القرار 99 (المراجَع في دبي، 2018)؛  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات في الاتحاد؛  - المنتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات المشاركين في أعمال لجنة الدراسات 3؛  - الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد |
| الهاتف: | +41 22 730 6828 |
| الفاكس: | +41 22 730 5853 |
| البريد الإلكتروني: | [tsbsg3@itu.int](mailto:tsbsg3@itu.int) |
| الموقع الإلكتروني: | <https://itu.int/go/tsg3> |
|  |  |  |
| **الموضوع:** | **الجلسة العامة للجنة الدراسات 3؛ جنيف، 7 نوفمبر 2025** | |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

يسعدني أن أدعوكم إلى حضور الجلسة العامة المقبلة للجنة الدراسات 3 بقطاع تقييس الاتصالات (مبادئ التعريفة والمحاسبة والقضايا الاقتصادية والسياساتية المتصلة بالاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات على الصعيد الدولي) المزمع عقدها في مقر الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU) بجنيف، في 7 نوفمبر 2025.

وستُعقد قبل الجلسة العامة مجموعة من [اجتماعات أفرقة المقرِّرين](https://www.itu.int/net/ITU-T/lists/rgm.aspx?Group=3) (للمسائل 1/3 و3/3 و6/3 و7/3 و9/3 و10/3 و11/3 و12/3) المقرَّر عقدها من 3 إلى 6 نوفمبر 2025، وستنظر الجلسة العامة في النتائج التي تتوصل إليها تلك الاجتماعات.

وأود أن أوجه انتباهكم إلى [الرسالة المعممة 48 الصادرة عن مكتب تقييس الاتصالات](https://www.itu.int/md/T25-TSB-CIR-0048/en) (4 يونيو 2025) فيما يتعلق بمشاورة الدول الأعضاء بخصوص عملية الموافقة التقليدية بشأن التوصية الجديدة ITU-T D.1142. وأود تذكير الدول الأعضاء بأن الموعد النهائي للردود على هذه المشاورة هو **26 أكتوبر 2025**، الساعة 23:59 بالتوقيت العالمي المنسق.

وسيُفتتح الاجتماع في الساعة 09:00، وسيبدأ تسجيل المشاركين في الساعة 08:30 عند [مدخل مبنى مونبريان](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). وستُعرض يومياً القاعات المخصصة للاجتماعات على الشاشات في جميع أنحاء مقر الاتحاد، وعبر الإنترنت [هنا](https://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms).

وترد معلومات عملية عن الاجتماع في **الملحق A**. ونود تذكير المندوبين بأنه، وفقاً للأحكام السارية حالياً، سيتخذ القرارات الحاضرون شخصياً في قاعة الاجتماع. وستتاح المشاركة التفاعلية عن بُعد في الجلسة العامة (انظر الملحق A للاطلاع على مزيد من التفاصيل).

ويرد في **الملحق B** مشروع **جدول أعمال** الاجتماع الذي أعده السيد أحمد سعيد (مصر).

**أهم المواعيد النهائية:**

|  |  |
| --- | --- |
| 7 سبتمبر 2025 | - تقديم طلبات للحصول على العرض النصي الآني و/أو الترجمة بلغة الإشارة  - [تقديم مساهمات أعضاء قطاع تقييس الاتصالات](https://itu.int/net/ITU-T/ddp/) المطلوبة ترجمتها |
| 26 سبتمبر 2025 | - تقديم طلبات الحصول على منح (من خلال الاستمارات الواردة في [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات](https://itu.int/go/tsg3#/ar)؛ انظر التفاصيل في الملحق A)  - تقديم طلبات الترجمة الفورية (من خلال استمارة التسجيل عبر الإنترنت) |
| 7 أكتوبر 2025 | - التسجيل المسبق (من خلال استمارة التسجيل عبر الإنترنت في [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات](https://itu.int/go/tsg3#/ar))  - تقديم طلبات الحصول على رسائل دعم طلب التأشيرة (من خلال استمارة التسجيل عبر الإنترنت؛ انظر التفاصيل في الملحق A) |
| 25 أكتوبر 2025 | - [تقديم مساهمات أعضاء قطاع تقييس الاتصالات (من خلال نظام النشر المباشر للوثائق)](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/) |
| 26 أكتوبر 2025 | - تقديم الاستمارة الواردة في الملحق 2 بالرسالة المعممة 48 الصادرة عن مكتب تقييس الاتصالات فيما يتعلق بمشاورة الدول الأعضاء بخصوص عملية الموافقة التقليدية بشأن مشروع التوصية الجديدة ITU‑T D.1142‎ |

أتمنى لكم اجتماعاً مثمراً وممتعاً.

|  |  |
| --- | --- |
| A black and white text  AI-generated content may be incorrect.وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.  سيزو أونوي مدير مكتب تقييس الاتصالات | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg3  أحدث المعلومات عن الاجتماع  لجنة الدراسات 3  بقطاع تقييس الاتصالات |

**الملحقات**: 2

الملحـق A  
معلومات عملية عن الاجتماعات

**أساليب العمل والمرافق المتاحة**

تقديم الوثائق والنفاذ إليها: سيجري الاجتماع بدون استخدام الورق. وينبغي تقديم مساهمات الأعضاء باستخدام [نظام النشر المباشر للوثائق](https://itu.int/net/ITU-T/ddp/)؛ وينبغي تقديم مشاريع الوثائق المؤقتة بالبريد الإلكتروني إلى أمانة لجنة الدراسات باستخدام [النموذج المناسب](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). ويتاح النفاذ إلى وثائق الاجتماع من الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات، ويقتصر على أعضاء قطاع تقييس الاتصالات الذين لديهم [حساب مستعمل لدى الاتحاد](https://www.itu.int/TIES/#/ar) مع نفاذ إلى خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES).

**الترجمة الشفوية:** نظراً إلى قيود الميزانية، ستُتاح الترجمة الشفوية للجلسة العامة للاجتماع بناءً على طلب الدول الأعضاء. وينبغي تقديم الطلبات بوضع علامة في المربع المناسب في استمارة التسجيل **قبل اليوم الأول للاجتماع بستة أسابيع على الأقل**.

وتتاح مرافق **الشبكة المحلية اللا سلكية** للمندوبين في جميع قاعات اجتماعات الاتحاد. وتوجد معلومات تفصيلية في مكان الاجتماع وفي الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات   
([https://www.itu.int/en/general-secretariat/ICT-Services/Pages/default.aspx](https://www.itu.int/en/general-secretariat/ICT-Services/Pages/default.aspx#/ar)).

تُتاح **الخزائن الإلكترونية** طوال فترة الاجتماع باستخدام شارات المندوبين الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات لتعرف الهوية بواسطة التردد الراديوي (RFID). وتوجد الخزائن الإلكترونية في طابق مدخل مبنى البرج بالاتحاد والطابق السفلي الأول، وفي الطابق الأرضي من مبنى مونبريان.

تُتاح **الطابعات** في القاعات المكرسة للمندوبين وبالقرب من جميع [قاعات الاجتماع الرئيسية](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). ولتفادي الحاجة إلى تركيب برامج تشغيل في حواسيب المندوبين، يمكن طباعة الوثائق بإرسالها عن طريق البريد الإلكتروني إلى الطابعة المطلوبة. وتُتاح التفاصيل في العنوان: [https://itu.int/go/e-print](https://itu.int/go/e-print#/ar).

وتتاح **حواسيب محمولة تُعار** للمندوبين من مكتب خدمات الاتحاد ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)) على أساس أسبقية الحضور.

**المشاركة عن بُعد:** تتاح المشاركة عن بُعد على أساس بذل أفضل الجهود. وستتاح المشاركة التفاعلية عن بُعد في الجلسة العامة. ووفقاً للأحكام السارية حالياً، سيتخذ القرارات المندوبون الحاضرون شخصياً في قاعة الاجتماع.

ومن أجل النفاذ إلى الجلسات عن بُعد، يجب على المندوبين التسجيل في الاجتماع. وينبغي أن يدرك المشاركون أن الاجتماع، وفقاً للممارسات المتبعة، لن يتأخر أو يتوقف بسبب عدم قدرة المشاركين عن بُعد على التوصيل أو الاستماع أو بسبب عدم سماعهم، حسبما يراه الرئيس. وإذا اعتُبرت جودة صوت المشارك عن بُعد غير كافية، يجوز للرئيس إيقاف المشارك عن بُعد ويمكن أن يمتنع عن إعطائه الكلمة حتى يتبين أن المشكلة قد حُلت. ويُحبَّذ استعمال أداة الدردشة في الاجتماع لتيسير كفاءة إدارة الوقت خلال الجلسات، حسبما يراه الرئيس.

**إمكانية النفاذ:** يمكن توفير خدمات العرض النصي و/أو الترجمة بلغة الإشارة في الوقت الفعلي بناءً على طلب من يحتاجون إليها، من أجل الجلسات التي ستناقش فيها الأمور المتعلقة بإمكانية النفاذ، رهناً بتوفر المترجمين الشفويين والتمويل اللازم. ويجب طلب خدمات إمكانية النفاذ هذه **قبل تاريخ بدء الاجتماع بشهرين على الأقل** من خلال وضع علامة في المربع المناسب في استمارة التسجيل.

**التسجيل المسبق والمندوبون الجدد والمِنح ودعم الحصول على التأشيرة**

**التسجيل المسبق:** **التسجيل المسبق للمشاركة حضورياً وعن بُعد إلزامي ويجب أن يتم إلكترونياً من خلال الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات** قبل بدء الاجتماع بشهر على الأقل**. ويتطلب نظام التسجيل لقطاع تقييس الاتصالات موافقة جهات الاتصال على طلبات التسجيل؛ ومع ذلك، يمكن تغيير ذلك للسماح بالموافقة التلقائية على النحو المبين في** [**الرسالة المعممة 1 الصادرة عن مكتب تقييس الاتصالات**](https://www.itu.int/md/T25-TSB-CIR-0001)**. وتنطبق بعض الخيارات المتاحة في استمارة التسجيل على الدول الأعضاء حصراً، بما في ذلك الوظيفة وطلبات الترجمة الشفوية وطلبات الحصول على المِنح. ويُدعى الأعضاء إلى إشراك النساء في وفودهم كلما أمكن.**

ويرجى من **المندوبين الجدد** حضور برنامج توجيهي، بما في ذلك إحاطة ترحيبية عند الوصول، وجولة مصحوبة بمرشدين في مقر الاتحاد، وجلسة توجيهية بشأن عمل قطاع تقييس الاتصالات. وإذا كنتم ترغبون في المشاركة، يرجى الاتصال من خلال عنوان البريد الإلكتروني [ITU-Tmembership@itu.int](mailto:ITU-Tmembership@itu.int). ويمكن الحصول على دليل موجز للمندوبين الجدد [هنا](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T-Newcomer-Guide.pdf).

**المِنح**: لتيسير مشاركة [البلدان المستحقة](https://itu.int/go/fellowships/list)، فيما يتعلق بالمِنح الشخصية، يمكن تقديم منحتين شخصيتين جزئيتين كحدّ أقصى لكل بلد رهناً بالتمويل المتاح. وتشمل المِنحة الجزئية  أ ) **تذكرة طيران** (ذهاباً وإياباً من الفئة الاقتصادية عبر أقصر/أوفر مسار مباشر من البلد الأصلي إلى موقع الاجتماع)، أو ب) **بدل المعيشة اليومي** المناسب (لتغطية تكاليف الإقامة والوجبات والنفقات النثرية). وفي حالة طلب منحتين جزئيتين يجب أن تكون *منحة واحدة منهما على الأقل* *بدل المعيشة اليومي*. وتتحمل المنظمة التي ينتمي إليها مقدم الطلب مسؤولية تغطية بقية تكاليف المشاركة.

ووفقاً للقرار 213 (دبي، 2018) لمؤتمر المندوبين المفوضين، من المحبذ أن تراعي الترشيحات للحصول على منح التوازن بين الجنسين وشمول الأشخاص ذوي الإعاقة والأشخاص ذوي الاحتياجات المحددة. ويُرجى ملاحظة أن قرار تقديم منحة يتوقف على معايير منها: الميزانية المتاحة لدى الاتحاد؛ والمشاركة الفعالة، بما في ذلك تقديم مساهمات مكتوبة ذات صلة؛ والتوزيع المنصف بين البلدان والمناطق؛ وتقديم الطلبات من قبل الأشخاص ذوي الإعاقة وذوي الاحتياجات المحددة؛ والتوازن بين الجنسين.

واستمارة تقديم الطلب متاحة في [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات](http://www.itu.int/go/tsg3#/ar). **ويجب استلام طلبات المِنح في موعد أقصاه 26 سبتمبر 2025.** ويجب إرسالها بالبريد الإلكتروني إلى العنوان [fellowships@itu.int](mailto:fellowships@itu.int) أو بالفاكس إلى الرقم +41 22 730 57 78. **ويلزم التسجيل (بموافقة مسؤول الاتصال) قبل تقديم طلب الحصول على مِنحة،** ويوصى بشدة بالتسجيل لحضور الحدث والشروع في عملية تقديم الطلب قبل الاجتماع بسبعة أسابيع على الأقل.

**دعم طلب التأشيرة**: يجب طلب التأشيرة، لمن يحتاجونها، قبل موعد القدوم إلى سويسرا، ويتم الحصول عليها من السفارة أو القنصلية التي تمثل سويسرا في بلدكم، وإلا فمن أقرب مكتب لها من بلد المغادرة في حالة عدم وجود مثل هذا المكتب في بلدكم. ونظراً لاختلاف المواعيد النهائية لتقديم الطلب، يُقترح التأكد من الممثلية المناسبة مباشرةً وتقديم الطلب في وقت مبكر.

وإذا واجهتم صعوبة بهذا الشأن يمكن للاتحاد، بناءً على طلب رسمي من الإدارة التي تمثلونها أو الكيان الذي تمثلونه، الاتصال بالسلطات السويسرية المختصة لتيسير إصدار التأشيرة. وبمجرد موافقة مسؤول الاتصال المعني بتسجيل منظمتكم على تسجيلكم، تصدر رسالة دعم طلب التأشيرة عادةً في غضون 15 يوماً. وعليه، ينبغي توجيه الطلبات من خلال وضع علامة في المربع المناسب في استمارة التسجيل **قبل الاجتماع بشهر على الأقل**. وينبغي إرسال الاستفسارات إلى قسم السفر بالاتحاد ([travel@itu.int](mailto:travel@itu.int)) حاملة عبارة "**visa support**".

**زيارة جنيف: الفنادق والنقل العام**

**الزائرون القاصدون جنيف**: يمكن الحصول على معلومات عملية للمندوبين الذين يحضرون اجتماعات الاتحاد التي تُعقد في جنيف من الموقع التالي: <https://itu.int/ar/delegates-corner>.

**التخفيضات التي تمنحها الفنادق**: يعرض عدد من الفنادق في جنيف أسعاراً تفضيلية للمندوبين الذين يحضرون اجتماعات الاتحاد، وتقدم هذه الفنادق بطاقة تتيح لحاملها الاستفادة مجاناً من خدمة النقل العام في جنيف. ويمكن الاطلاع على قائمة بالفنادق المشاركة وتوجيهات بشأن كيفية طلب التخفيضات في الموقع التالي: <https://itu.int/travel/>.

**ANNEX B  
Draft agenda for the Plenary meeting of ITU-T Study Group 3  
Geneva, 7 November 2025**

|  |  |
| --- | --- |
|  | Opening of the meeting |
|  | Adoption of the agenda |
|  | Review of documents and electronic working methods available |
|  | Results from the last ITU-T SG3 meeting (Geneva, 8-17 April 2025) |
| 4.1 | Approval of SG3 Plenary and Working Party Reports |
|  | Progress reports on the work of the regional groups of ITU-T Study Group 3 |
|  | Progress reports on the work of the focus group of ITU-T Study Group 3 |
|  | Results of the work of ITU-T SG3 Rapporteur Group Meetings and follow-up |
| 7.1 | Reports of the meetings of Questions |
|  | Approval of Recommendations under TAP |
|  | Determination of Recommendations under TAP |
|  | Deletion or renumbering of Recommendations |
|  | Agreement or deletion of Supplements |
|  | Agreement on new work items |
|  | Agreement or deletion of other texts |
|  | Agreement of outgoing Liaison Statements |
|  | Recommendation status and updated work programme |
|  | Agreement on future activities (including workshops), and dates of future ITU-T Study Group 3 meetings |
|  | Other business |
|  | Closure of the meeting. |

ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ